

CEREMONIA DE IMPOSICIÓN DE CONDECORACIONES

11 de octubre de 2019

Palabras de Wiaczesław Nowikow

Distinguido Señor Embajador, distinguidas Señoras y distinguidos Señores, estimadas Amigas y estimados Amigos,

Quizá no sea el momento más apropiado para que yo pronuncie un discurso. Estoy bastante emocionado y no soy muy experto en ese tipo de intervenciones, porque es la primera condecoración en mi vida. Quizá pudiera comparar esta situación con el discurso que tuve que pronunciar durante el acto de ingreso en la Real Academia Española. Creo que lo que corresponde hacer en una situación así es dar las gracias a varias personas. Pues, sin su apoyo y amistad no estaría yo aquí en este momento.

El hecho de que mi primera condecoración tenga su origen en España es un placer especial para mí. Se trata del país al que he dedicado gran parte de mi vida y que siempre ha ocupado un lugar muy importante en ella. Con este motivo quisiera subrayar que ha sido un gran honor para mí el que Su Majestad el Rey Felipe VI haya tenido a bien concederme la Encomienda de la Orden de la Reina Isabel la Católica. Muchísimas gracias Majestad.

También es un placer enorme para mí el hecho de que esta ceremonia tenga lugar en la Embajada de España, ya que, por toda mi experiencia anterior, sé que estoy entre amigos. Quería expresar mi gratitud al Señor Embajador Don Francisco Javier Sanabria Valderrama y a todos los Amigos de la Embajada. Me doy cuenta de que sin su participación la imposición de dicha condecoración sería imposible.

Muchísimas gracias Excelencia, muchísimas gracias
Estimados Amigos.

Es natural que en todas nuestras actividades siempre estén presentes las aportaciones de nuestros familiares. Son ellos los que nos apoyan y contribuyen con varios detalles aparentemente invisibles en situaciones, a veces, difíciles. De modo que quisiera expresar mi profundo agradecimiento a mi esposa Jolanta y a todos los miembros de mi familia presentes o ausentes, por varios motivos ajenos a nuestra voluntad, en este momento. Muchísimas gracias Querida Familia.

Quisiera agradecer también a mis colegas hispanistas de las universidades polacas con las que tuve relaciones profesionales. Me refiero a las universidades de Breslavia, Poznań, Cracovia, Varsovia y sobre todo a mi universidad de origen: la de Łódź donde he trabajado durante cuarenta años y donde con el apoyo de las autoridades y de mis colegas fundé el Departamento de Filología Española. Muchas gracias Compañeros y Colegas.

Y finalmente quería expresar mi agradecimiento por la amistad y por la colaboración profesional a numerosos amigos de varias universidades españolas. Sería difícil enumerarlas todas. De modo que me gustaría subrayar el especial papel que han desempeñado mis colegas de la Universidad de Valladolid y de la Universidad de Santiago de Compostela cuyo representante el profesor Tomás Jiménez Juliá se encuentra entre nosotros. Muchas gracias Amigos.

Muchísimas gracias a todos los Compañeros y Amigos españoles y polacos que están conmigo en este momento tan importante. A todos muchas gracias.

UROCZYSTOŚĆ NADANIA ODZNACZEŃ
11 października 2019 r.

Wystąpienie pana prof. zw. dr hab. Wiaczesława
Nowikowa

Szanowny Panie Ambasadorze, szanowne Panie, szanowni Panowie, szanowni Przyjaciele,

Być może nie jest to najbardziej odpowiedni moment dla mnie do wygłoszenia przemówień. Jestem wzruszony i nie mam dużego doświadczenia w wystąpieniach tego typu, ponieważ jest to pierwsze odznaczenie w moim życiu. Być może mógłbym porównać tę sytuację z przemową, którą musiałem wygłosić w trakcie przyjmowania mnie do Hiszpańskiej Akademii Królewskiej. Sądzę, iż najbardziej właściwym rozwiązaniem w tym momencie będzie podziękować osobom, bez których poparcia i przyjaźni nie byłoby mnie teraz w tym miejscu.

Jest dla mnie szczególnie przyjemnością to, iż moje pierwsze odznaczenie pochodzi z Hiszpanii. Jest to bowiem kraj, któremu poświęciłem znaczną część mojego życia i który zawsze zajmował w nim bardzo ważne miejsce. W związku z tym chciałbym podkreślić, że jest dla mnie dużym zaszczytem ten fakt, iż Jego Wysokość Król Filip VI postanowił nadać mi Stopień Komandorski Orderu Izabeli Katolickiej. Bardzo Waszej Wysokości dziękuję.

Jest dla mnie także olbrzymią przyjemnością to, że ta uroczystość odbywa się w Ambasadzie Hiszpanii, ponieważ, dzięki moim dotychczasowym doświadczeniom, wiem, iż znajduję się wśród przyjaciół. Chciałbym przekazać wyrazy podziękowania Panu Ambadorowi Francisco Javierowi Sanabrii Valderramie, a także wszystkim Przyjaciołom z

Ambasady. Jestem świadom tego, że bez ich zaangażowania przyznanie i wręczenie wyżej wspomnianego odznaczenia byłoby niemożliwe. Bardzo dziękuję, Ekszelencjo. Bardzo dziękuję Szanowni Przyjaciele.

Jest czymś oczywistym, iż we wszystkich naszych dokonaniach istotny udział mają nasi bliscy. To właśnie oni wspierają nas na różne, często pozornie niewidoczne, sposoby w sytuacjach, które bywają niekiedy trudne. W związku z tym chciałbym podziękować mojej żonie Jolancie i wszystkim obecnym tu członkom mojej rodziny a także tym, którzy z przyczyn od nas i od nich niezależnych, nie mogli wziąć udziału w tej uroczystości. Bardzo dziękuję, Drogo Rodzino.

Chciałbym podziękować także moim kolegom hispanistom z tych polskich uniwersytetów, z którymi byłem związany zawodowo. Mam na myśli uniwersytety z takich miast jak Wrocław, Poznań, Kraków i Warszawa i przede wszystkim Uniwersytet Łódzki, gdzie pracuję od 40 lat i gdzie dzięki poparciu władz i moich kolegów założyłem Katedrę Filologii Hiszpańskiej. Bardzo dziękuję, Przyjaciele i Koledzy.

I na końcu chciałbym wyrazić moje podziękowania za przyjaźń i zawodową współpracę licznym przyjaciółom z wielu hiszpańskich uniwersytetów. Byłoby trudno wymienić wszystkie te ośrodki. Podkreślę zatem szczególną rolę, którą odgrywali moi koledzy z Uniwersytetu w Valladolidzie i z Uniwersytetu w Santiago de Compostela, którego przedstawiciel profesor Tomás Jiménez Juliá znajduje się wśród nas. Bardzo dziękuję, Przyjaciele.

Bardzo dziękuję wszystkim hiszpańskim i polskim Kolegom i Przyjaciołom, którzy towarzyszą mi w tak ważnej chwili.

Bardzo dziękuję wszystkim obecnym.